

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **La Grotta di Trofonio - Don Mus.Ms. 1711a-c**

**Salieri, Antonio**

**[S.l.], 1790 (1790c)**

Aristone

[urn:nbn:de:bsz:31-123920](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-123920)

Die Velle  
2. Teil Jun 1711  
Aristons,  
etw.  
der Oper, von der Hölle  
als Trost.  
C. 4. 5. Straußmann





+

Die Hölle des Trojans.  
Eine gro.

Ariston. Bass.

Erster Act.

Herrnhamer

This image shows a page from an old music manuscript book, page number 4. The page is filled with seven sets of blank musical staves, each consisting of five horizontal lines. The paper is aged and yellowed, with some faint stains and a small handwritten mark near the bottom center. The right edge of the page shows the binding of the book.



allegretto.

Basso.

Aristone.

5 (f.)

Terzetto ch.

Ihr Kinder, seid munterbar, ihr wünscht mich  
 Männern, vom Herzen junger Mädchen bin ich ein guter Kunde  
 ihr wünscht mich Männern, das ist ich weiß ein  
 willt jede den Mann, den das Herz ihr be  
 stürmt. Denn ich will zu Frieden, so will ich gerne sein  
 Ich, was ihr wollt, nicht wegen, für mich mir wisset ihr mich selbst  
 Tränge beyen, die mich so was alle mir ich weiß, das ist mich Liebe,





Im Lichte sitzt bei Dirte, all Freund'froh ist uns' Fruch' der wird' glück'lich



frucht, all' fründ'froh ist uns' frucht, dem' er' glück'lich frucht, all' fründ'froh

*Andantino.*

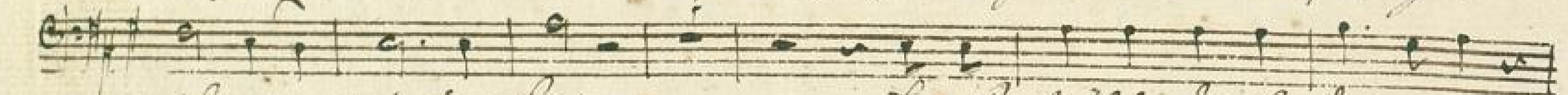


ist uns' frucht, der wird' glück'lich. frucht.

*Lied' Mädchen,*



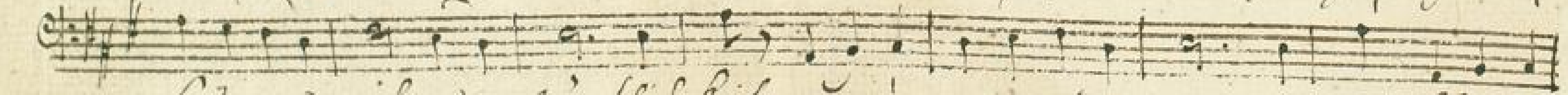
die ist Liebe himmel. sorg'et ihr Friede. sorg'et



ihre gütlich'keit *Lied' Mädchen, die ist Liebe,*



*Lied' Mädchen, die ist Liebe himmel, sorg'et ihr gütlich'keit!*



sorg'et ihre gütlich'keit *sorg'et*





ist gütlich ist

alle



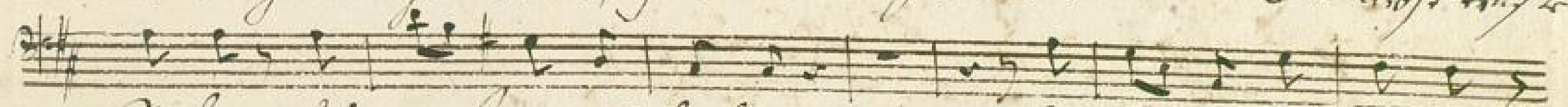
No. 2. Terzetto.

Allegro

Es soll wost, ihr Mädchen Liebt alle brüch

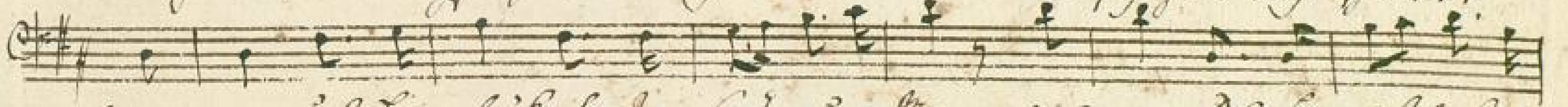


Das magst mir ja Sünder, ist bin bin Zyranen! Ich liest mich



Waisen, du magst gerne lassen,

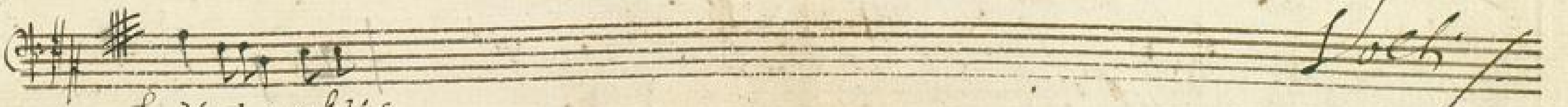
der sich für mich wüthet



Wann er mich so glühet, der sey mir Mann wann er mich so glühet, der



sey mir Mann ist bin mir Kätter, ist zu, was ist dann



Loch

Freud und glückselig







Seht ihn nun seinem Thron zu seinen Jesu nun einen schattigten Ort zu bilden



Seht ihn nun seinem Thron zu seinen Jesu

alco



och seht nun Thron Lobruß wälzen stützen sich rauffen von Jesu zu



selben rüfig bald stürmen Hütern sich bilden





A page of blank musical manuscript paper with ten staves. Each staff consists of five horizontal lines. The paper is aged and yellowed, with some faint smudges and a small number '10' in the top left corner. The right edge shows the binding of the book.

Aristone

Die ihre Kräfte in Wasser auflöst Die ihre Kräfte in Wasser  
 auflöst ————— No sind nicht  
 minder meine Kinder ganz unter Frieden an dem und so mich  
 eine Lust das sie soll sie zu Kränzen, wenn sie mich, grüßt, küßt sie den-  
 ken, die ist die Herrin unserer Zeit. aber die erndte laßt  
 Da Philo - sophen, singt mir wie Saphosung, Verlorne Tropfen  
 erndt ist in ihr mir Lebhaftigkeit,

Doct



Ihm ehrt dieß Amst die egypte wird rinst die Ernt der garmund eglie  
 Ist Amst du Amst der gestimst er rathen, must auf den Amst der Zistel  
 nistige opandratu, ist geingst was erndre nie hör mich Herten, ja Linder  
 stehend der Ehrison Wein Ja He, pt Brin rathen ein Herten  
 der gild ja ein aller liebste Bräusen, ist Brin Herten, ja ja ist Herte, der  
 gild ja ein aller liebste Bräusen, ist Brin Herten, ja ja ist Herte  
 der Herte ist ernt die ist ist



werden die ein'nd' recht güdel närrsch fuchlysen seye, Ihe sive, Ihe Lint  
 Ihe Lint den Lint der Wonne ... Ihe Giongt, ward eruder nie vor ein' fletten,  
 Ihe Giongt Ihe Giongt — — — — — der Lint u Stein Ihe Giongt  
 Ihe Giongt! Das gibt ja ein allerliebste Künsten, Ihe Lint Künsten ja ja ja  
 Ihe Lint Künsten Ihe, Ihe Lint Künsten, ja ja, ja Ihe Lint Künsten Ihe  
 werden die ein'nd' recht güdel närrsch fuchlysen seye werden die ein'nd' recht güdel  
 närrsch fuchlysen seye recht güdel närrsch fuch - lyfen seye



N<sup>o</sup> 6. Duetto von Paris und Pistene //

N<sup>o</sup> 7. arie und Chor von Trofonio //

N<sup>o</sup> 8. arie von Artemidore //

N<sup>o</sup> 9. arie von Pistene //

N<sup>o</sup> 10. Recitativo et arie von Artemidore. //

N<sup>o</sup> 11. Recit. et arie von Pistene Tacet //

Act 3 N<sup>o</sup> 12. Finale. //

Finale

Basso.

Aristone.

un poco

Adagio

37

81

12

allegretto

piu allegro

un poco andte N° 12.

92

Sieh ward ich die Föster

finden, fies ich die Föster geysind, um ihu an zu

finden das die beide bräute find um ihu an zu

allegro agitato

finden das die beide bräute find wo fahst

hies mir wie was bleib doch da, löst die! bleib doch

da nicht fruchtbar all mein Liefen mir daso, funder



fließt sie, abtunidos komm Löra zu bleib doch mit ein  
 wenig was' das' für albrou Gung ist darau's ~~was~~ ~~was~~  
 ist nicht klug was' gibts? garzu wann' so bleib doch da!  
 Löra? auf sie nur = läuft noch, o', das' ist was' lief  
 fien was' so mag das' wolt komu gofft die flisten oder  
 bleib' die! Noam? was' soll dem diese  
 fließt! ist' sonst ist' kurz weil' wolt ist' fließt die' fließt mit lustig macher



Capricio.

Aristone.

Woz' Fünftel soll das sein wo kommt ihr her wo fahrt's

Woz' ist's ein Wolfhinder' beim? Nu' dann, ist das ein

Unglück? so bleibt doch da so bleibt doch, sag ich Jünger, doch

ding wird immer pflaustet ihr Jaren machet ein Ende woz' Kopf an,

ist das folgt Gängen gleich manen Föster gleyten die? arstami-

- doch du? ein Lösat! nur auf ein einzig wölffan

3  
Es sey ein Narrensack, oder, er mag wo anders

2  
Lust hat sie von der Wein! sie haben in der Horn wie die die Linden



Danken, ich warte und lies bösa das Ding wäset mir zu  
 lung ich will das gefahr - nie gewis - lies von net  
 Danken da kamm sie von wieder o dieses mal net  
 wipst ich mir gefahrlich nicht was ist auf wieder fassen  
 nu nu was dem noch weiter wäset wäset  
 bleib doch bei mir warum sagst süßig allen  
 laide für ihn auf nichts zu laide für sie für auf bayreuth



*allro manon troppo*

Stilla macht nit nicht so kral  
 Lövonne blüg oder närrig d's Zaigat fül Jone  
 as ist noch Zwaifal

Saft is Aoytas nichts da Hou  
 Das wird ausschaffend is

Wais nicht, Wais is dan - kum soll  
 Soll ganz bester

Savon Kaba a uuu die offi - losoffüre und die lüzligere

Stöfische 0, is mechts woff ganz Aoytelt in dan Kolpa

af is bin ganz verstant







Wunder ist wahr nicht wie es möglich kann sein Dies ist ein

Wunder wort ist fass und staunen Dies ist ein Wunder wort

ist fass und staunen ist wahr nicht wie es möglich kann sein Dies ist ein

Wunder wort ist fass und staunen ist wahr nicht wie es möglich kann sein

auf wie ist doch das mannsau geist so schwach auf wie ist

doch das mannsau geist so schwach in augen blicka so ganz klar

= Wunder sah nicht das wassers Wunder sein



Dies ist die Wunderwort ist fass und staunen ist weiss nicht wie es  
 möglich kann sein im augen blick so ganz vor ändert sich nicht das  
 was fass mindast du sein, Dies ist die  
 Wunderwort ist fass und staunen ist weiss nicht wie es möglich kann sein  
 Dies ist ein Wunderwort ist fass und staunen ist weiss nicht wie es möglich kann  
 sein, Dies ist ein Wunderwort ist fass und staunen, ist weiss nicht wie es mög-  
 lich kann sein, Dies ist ein Wunderwort ist fass und staunen, ist weiss nicht  
 wie es möglich kann sein, Dies ist ein Wunderwort ist fass und staunen, ist weiss nicht  
 wie es möglich kann sein, Dies ist ein Wunderwort ist fass und staunen, ist weiss nicht  
 wie es möglich kann sein

wie es möglich kann sein

*Primo Tempo*

es sey nicht sein es möglich kann sein.

ry  
 ein  
 ein  
 ein  
 ein



A page of blank musical manuscript paper, numbered 24 in the top left corner. The page contains ten sets of five-line musical staves, arranged vertically. Each set of staves is separated by a small gap. The paper is aged and shows some minor staining and discoloration. The staves are completely empty of any musical notation.

Nr. aria

Allegro

Größter Act

Aristone

25

all so  
Con brio

wird dein Bräutigam

immer toller immer toller, ausgelassen und forier

Waise dann sein Brautpaar sein, klug durch dann

Waise Brust, klug durch dann Waise Brust

wann ihr dann Schwarmut laget wird sein Kellner gar

bald Kopfwinden, wenn es froh mit dir auffinden, und du

mit ihr schwarzem Lavast, wenn es froh mit dir auffinden und du



2.

mit ihu sehzou lauyt wann er soof mit dir me schindan  
 und du mit ihu sehzou lauyt und du mit ihu sehzou lauyt  
 lauyt, und du mit ihu sehzou lauyt sind sie  
 freunde, nicht zerranna sage sie lustig oder traurig, dann nicht  
 traurig mit noch freunde sind an einem Gamanen, seine  
 erste Eigenschaft, dann nicht Traurigkeit mit noch freunde sind an  
 einem Gamanen seine erste Eigenschaft

*un poco lento*

*allegro*

Vorbanat du an große außermur gamüßer nuch drofat kein  
 unfall nuch drofat kein unfall nuch sagat das simaly be  
 = fütznuda güta nuch sagat das simaly basfütznuda güta  
 die nuch ninstant wounn Kollege haben vorfacht  
 Vorbanat du an große außermur gamüßer nuch  
 drofat kein unfall, nuch drofat kein unfall find sie  
 sonunda nicht Tzouann sage sie lüftig oder Trauwig



4

Zum nicht Trübsigkeit noch Freude sind an einem Tag - manna  
 feine rechte Bäume - schaft, nicht feine rechte Bäume pflast  
 Vorbannt den großen reize müssen gemüthliche Vorbannt Ihr Vor-  
 bannt Ihr reize müssen gemüthliche nicht saget das Jinalze La-  
 schützende güte die nicht nicht ein wasser Kollage Labore Vor  
 schaft sich saget das Jinalze bayrschützende güte die  
 nicht nicht ein wasser Kollage Labore schaft, die nicht ein wasser





6.

allez gaff ordantliß so ist az vuff allez gaff ordantliß so  
 ist az vuff allez gaff ordantliß so ist az  
 vuff allez gaff ordantliß so ist az vuff  
 allez gaff ordantliß so ist az vuff auf dießem wagen bis is für  
 finda wam is nicht müde bin allez gaff  
 ordantliß so ist az vuff. allez gaff ordantliß so ist az vuff.  
 das wuf is woff kaff da zu vuff

*rusto* *rusto* *allaze gaff ordentlich* *wo ist er* *rust*  
*rustig* *in fahr gefort* *Das wirt in woff* *rusto*  
*rusto* *rusto* *rusto* *allaze gaff ordentlich* *wo ist er* *rust*  
*rusto* *rusto* *rusto* *rusto* *rusto* *rusto* *rusto* *rusto*  
*rusto* *allaze gaff ordentlich* *wo ist er* *rust* *wo ist er* *rust* *wo ist er*

No. 8  
 No. 9. aria *houder ofelia* No. 10. aria *houder ofelia*.  
 No. 11 Duett *houder ofelia und artemidoro*.



8. Nr. Finale

Andante ma  
non troppo

Großon o Großon du das grüne Orakel basisch,  
 allem Trübsal und wirbst Miröckel Großon o Großon o seßon mich  
 an diese Fast und diese Krieg kommt die löndere Professoren du wirbst  
 orkom und gewittigant man von Großon o Gro = fon mich die mirier dich  
 an, mich dich mirier doesan die wandelt der löllausjünd zafur komst isu  
 merfner die fürwindesagen die Zaubrer die drause Großon o Großon die  
 die Antrouie is mich an die Antrouie is mich an, die wandelt der löllausjünd



Zaher kommt die machan die fürstlich die jugend die zauber die  
 waschen troffen o troffen die Marthe ist mich an troffen o tro-  
 ften die Marthe ist mich an troffen ach so kom doch  
 löhn mich an

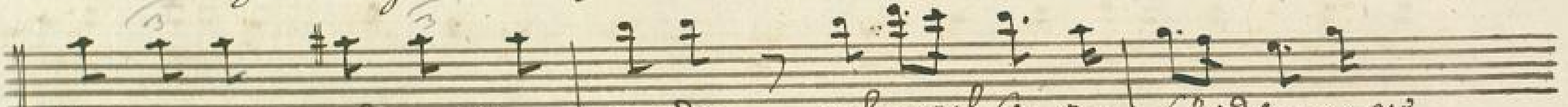
*Maestoso* *primo Tempo*  
 zwei Fürsten die ist in der Pfaffen  
 ordnung gezogen sind leider ganz weislich ge- worden, ach was für gaffen  
 wenn es möglich sein kann, wenn es möglich sein



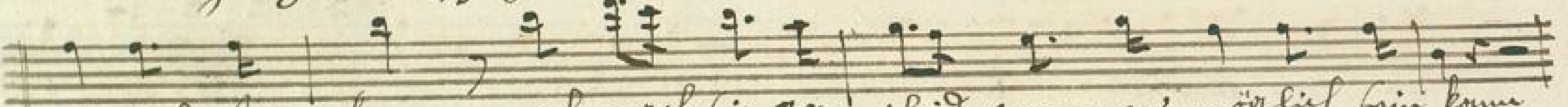
10



Kann, zwei Höfster die ich in das Schloß kommen ovidan ganzügel ind



bruder ganz närrisch ge-worden auf mach für ge - pfund wenn es



möglich sein kann auf mach für ge - pfund wenn es möglich sein kann



un poco sostenuto großer Zauberer sei die Julia



niemals Halbes wüßig sein kann nicht



ihm bräutigam sein meine Höfster kann nicht



für wohl närrisch worden wenn das ist das Ding sagt sie

5

Nü, Dan nim mit maine Höfster in die Löfler  
 und du folgst ihr fühore fein. Nü Dan nim mit maine Höfster  
 in die Löfler und du folgst, ihr fühore fein, und du folgst ihr  
 fühore fein

*allegro assai 41*

Dies walya nöwryfa löunn  
 Hauptlast was für zu Noo  
 Noo Diefame Mannen find  
 Stilla Job wasf Kaygalt  
*andte unyoro löstehuto*  
 So köunt  
 Daviz wir Noo vündant  
 ist ihr gang und ihr batroigme



12

*un poco piu mosso*

kom ofalia kom o Doris' gast mit ihm in  
 sei - un löfka gast iso kinder und bewunderst Meister  
 Stücka Das Mativ und ich will den Zug bayfließen  
 Nun so wollen wir denn gehen kom wir gehen in feiner  
 löfka, kom wir gehen und bewundern Meister Stücka  
 Das Mativ kom wir gehen in feiner löfka kom wir gehen  
 und bewundern Meister Stücka Das Mativ.

*andte*

Mein liebes Vöckchen das bey uns süßlich blieben ist  
 gar nicht zu sein keine einzigen Schritt, wenn sie nicht gepfeifen  
 lassen wieder können zu treffen das Unglück die lösen dem zübrun  
 und all seine Trübsal zu fassen noch mit und all seine  
 Trübsal zu fassen noch mit. schon alles in  
 Ordnung gütlich der fasset gabt  
 Ordnung im Ausgang im Eingang



19.

garois is Kristoff mif, mife fragt mif niest garois is Kristoff  
 mif, mife fragt mif niest Die lustge die  
 wifsa Das Zauber Die löfse im eingang  
 im ausgang, is falber Das stas is, lagorif is was kome, is  
 falber Kristoff is lagorif is was kome gabl aefting gabl  
 aefting gabl aefting kein eingang gabl aefting gabl aefting  
 gabl aefting kein ausgang Die lustge Die wifsa

Das Zaubers Die löße... uf falber Krostaf us Bayrisch

us war kann Die lüßga Die wüßu Das Zaubers Die

löße uf falber Krostaf us usfo fragt mich nicht fragt mich  
*andte con moto. sotto voce*

nicht *Alto* 19. Nün könt die Zeit Das sowasbruden

sonda für können für sion uns Das löße zu rück o frid will  
*sotto voce*

können us pfand für sind nün wieder wir zu hor us pfand für

sind nün wieder wir zu hor Nün fällt uf



gott das man mit zuhörer ihr lieben Fürsten was habt ihr gesehn

wunders werke / Galt die Stärke das Trostes in

diefer grüßt. wunders werke / Galt die Stärke das Trostes in

diefer grüßt das Trostes in diefer grüßt das Trostes in

*un poco cantabile ma non adagio.*

diefer grüßt. / 3 / 8 / 8 / ist mag nicht / ist die magst

gott ist gott nicht lincie / andte 9 / ist gott nicht lincie

ist sag es noch mal ist mag nicht lincie

Die dritte

weils ein Geflochten ist sind ich zwei Paare doch  
 maist, damit ich weiß das ich ein rosenroth ne fassfa  
 unter mich niemals ein zwiist ich sagst ne. Wo sie der  
 müge: und Eingang der wirkt der-änderung doch wenn man  
 weiffalnd gaff dann ist die der bei wir bitten  
 Zauberer Züwan doch nicht die fassfa kind fallen abe wie  
 l'istesso movimento  
 durchs Dunkel liegt



fort von dieser Zauberei lösen fort wir wollen niemandes fort von dieser  
 Zauberei lösen fort wir wollen niemandes fort für den  
 sitz in deiner Wohnung, nun Großen o großer Zauberei in der  
 Dank ist zur Belohnung fort von dieser Zauberei lösen fort wir wollen  
 niemandes fort, fort von dieser Zauberei lösen fort wir wollen niemandes  
 fort ja wir wissen, ja wir sagen  
 Schreibe mir in deiner lösen von uns weißt du keine Seele

was du diefne oter fofne adian zäubere

adian löfle wog thou diefer zäubere löfle foot wir wollen

nibandz foot, wog thou diefer zäubere löfle foot wir wollen nibandz

pin *allegro* foot ja wir wiffen ja wir fofen

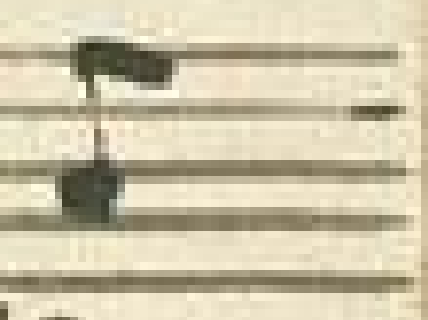
ja wir wiffen ja wir fofen wog thou

fin wir wollen gafe wog thou fin wog thou

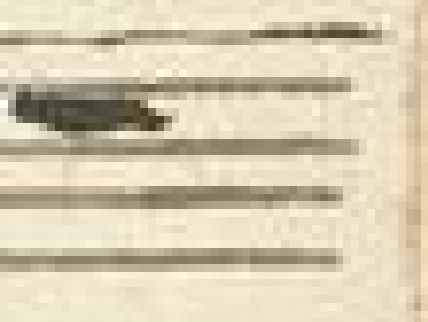
fin







la,



in fias



laug

